

Das **Versuchszentrum Laimburg** ist die führende Forschungsinstitution für die Landwirtschaft und Lebensmittelqualität in Südtirol. Wir betreiben vor allem angewandte Forschung mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit der Südtiroler Landwirtschaft zu steigern und die Qualität landwirtschaftlicher Produkte zu sichern.

Der Fachbereich „Landesweingut Laimburg“ des Versuchszentrums Laimburg sucht einen/e

## Mitarbeiter/Mitarbeiterin (m/w) für den Weinverkauf Code 0.22-LWG-02.30

### Stellenbeschreibung

---

Die Aufgabenbereiche der ausgeschriebenen Stelle sind folgende:

- Detailverkauf im Weingeschäft des Landesweingutes Laimburg und Beratung der Kunden
- Ausstellung der Lieferscheine und der Rechnungen sowie allgemeine Verwaltungstätigkeit
- Verwaltung des Lagers
- Mitwirkung bei Veranstaltungen und Events

### Anforderungsprofil

---

Folgende Voraussetzungen sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren erforderlich:

- Reifezeugnis einer Oberschule oder Abschlusszeugnis der Mittelschule mit zusätzlichem Abschlusszeugnis einer mindestens dreijährigen Ausbildung. Die Einstufung erfolgt aufgrund der Ausbildung.
- Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Führerschein Klasse B

Für diese Stelle werden folgende Zusatzkompetenzen bewertet:

- Berufserfahrung im Bereich Verkauf und Marketing
- Nachgewiesene mehrjährige Berufserfahrung im Weinsektor
- Kenntnisse im Weinbereich
- Kenntnisse der Weinherstellung
- Gute EDV-Kenntnisse (Anwendungen wie z.B. Excel, usw.)
- Verfügbarkeit für Dienstantritt vorzugsweise ab Jänner 2023
- Gute Sprachkenntnisse in Englisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Sehr gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Hohe Kundenorientierung, sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten
- Motivation, Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

**Vertragsdauer: 36 Monate, Vollzeit**

---

**Bewerbungsfrist: 25.11.2022 – 12.00 Uhr**

---

### Weitere Informationen

---

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige **Bewerbung** mit:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate, bitte das Datum anführen)
- Nachweise der Berufserfahrung

- Kopie eines gültigen Personalausweises (muss **immer** beigelegt werden)  
unter Angabe des Stellencodes und Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit per E-Mail an [human.resources@laimburg.it](mailto:human.resources@laimburg.it).

**Achtung:** bitte überprüfen Sie, dass die gesendeten Unterlagen keine Daten, welche in den besonderen Kategorien des Artikels 9 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 fallen (z.B. Gesundheitsdaten, Daten aus denen die religiöse Überzeugung hervorgeht) mitteilen.

Falls der **unterzeichnete Lebenslauf (nicht älter als sechs Monate, bitte Datum anführen)** und der Personalausweis nicht **innerhalb der obgenannten Bewerbungsfrist** eingereicht werden, kann die Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle, von 39 Wochenstunden. Dienstsitz ist das Versuchszentrum Laimburg in Pfatten. Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut Landwirtschaftlichem Kollektivvertrag. Das allgemeine Reglement für befristete Aufnahmen am Versuchszentrum Laimburg ist in der Rahmenausschreibung enthalten: <http://www.laimburg.it/de/ueber-uns/personal2.asp>

Die Bewertungsrangordnung wird nach Abschluss des Auswahlverfahrens auf der Transparenten Verwaltung des Versuchszentrums Laimburg veröffentlicht. Der Name der Kandidaten und Kandidatinnen wird bei der Veröffentlichung durch einen Identifizierungscode ersetzt, welcher den Kandidaten und Kandidatinnen im Rahmen ihrer Bewerbung übermittelt wird.

Allgemeine notwendige Voraussetzungen für die Zulassung zum Verfahren:

- Kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte
- voller Besitz der rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren die – nach dem Ermessen des Versuchszentrums Laimburg – mit der Aufnahme unvereinbar sind oder eine solche Aufnahme als unangebracht erscheinen lässt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unserer Homepage [www.laimburg.it](http://www.laimburg.it) oder kontaktieren Sie uns telefonisch: **(Guenther Pertoll) +39 0471 969 590**.

**Chancengleichheit und Vorbehalt:** Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis des Versuchszentrums Laimburg sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen der Beschäftigung am Versuchszentrum zu bieten. Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehalts laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

**Datenverarbeitung:** Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg, das durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der Datenschutzbeauftragte des Versuchszentrums Laimburg kann per E-Mail [Privacy@laimburg.it](mailto:Privacy@laimburg.it) kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens, ausschließlich von dem vom Versuchszentrum Laimburg autorisierten Personal verarbeitet. Sie finden die vollständigen Informationen darüber auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg, Sektion Transparente Verwaltung / Personal ([https://www.laimburg.it/downloads/Informativa\\_procedura\\_di\\_selezione\\_Information\\_definitiva.pdf](https://www.laimburg.it/downloads/Informativa_procedura_di_selezione_Information_definitiva.pdf)).

Das **Versuchszentrum Laimburg** ist die führende Forschungsinstitution für die Landwirtschaft und Lebensmittelqualität in Südtirol. Wir betreiben vor allem angewandte Forschung mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit der Südtiroler Landwirtschaft zu steigern und die Qualität landwirtschaftlicher Produkte zu sichern.

Der Fachbereich „Landesweingut Laimburg“ des Versuchszentrums Laimburg sucht einen/e

## Mitarbeiter/Mitarbeiterin (m/w) für den Weinverkauf Code 0.22-LWG-02.30

### Stellenbeschreibung

---

Die Aufgabenbereiche der ausgeschriebenen Stelle sind folgende:

- Detailverkauf im Weingeschäft des Landesweingutes Laimburg und Beratung der Kunden
- Ausstellung der Lieferscheine und der Rechnungen sowie allgemeine Verwaltungstätigkeit
- Verwaltung des Lagers
- Mitwirkung bei Veranstaltungen und Events

### Anforderungsprofil

---

Folgende Voraussetzungen sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren erforderlich:

- Reifezeugnis einer Oberschule oder Abschlusszeugnis der Mittelschule mit zusätzlichem Abschlusszeugnis einer mindestens dreijährigen Ausbildung. Die Einstufung erfolgt aufgrund der Ausbildung.
- Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Führerschein Klasse B

Für diese Stelle werden folgende Zusatzkompetenzen bewertet:

- Berufserfahrung im Bereich Verkauf und Marketing
- Nachgewiesene mehrjährige Berufserfahrung im Weinsektor
- Kenntnisse im Weinbereich
- Kenntnisse der Weinherstellung
- Gute EDV-Kenntnisse (Anwendungen wie z.B. Excel, usw.)
- Verfügbarkeit für Dienstantritt vorzugsweise ab Jänner 2023
- Gute Sprachkenntnisse in Englisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Sehr gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Hohe Kundenorientierung, sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten
- Motivation, Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

**Vertragsdauer: 36 Monate, Vollzeit**

---

**Bewerbungsfrist: 25.11.2022 – 12.00 Uhr**

---

### Weitere Informationen

---

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige **Bewerbung** mit:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate, bitte das Datum anführen)
- Nachweise der Berufserfahrung

- Kopie eines gültigen Personalausweises (muss **immer** beigelegt werden)  
unter Angabe des Stellencodes und Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit per E-Mail an [human.resources@laimburg.it](mailto:human.resources@laimburg.it).

**Achtung:** bitte überprüfen Sie, dass die gesendeten Unterlagen keine Daten, welche in den besonderen Kategorien des Artikels 9 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 fallen (z.B. Gesundheitsdaten, Daten aus denen die religiöse Überzeugung hervorgeht) mitteilen.

Falls der **unterzeichnete Lebenslauf (nicht älter als sechs Monate, bitte Datum anführen)** und der Personalausweis nicht **innerhalb der obgenannten Bewerbungsfrist** eingereicht werden, kann die Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle, von 39 Wochenstunden. Dienstsitz ist das Versuchszentrum Laimburg in Pfatten. Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut Landwirtschaftlichem Kollektivvertrag. Das allgemeine Reglement für befristete Aufnahmen am Versuchszentrum Laimburg ist in der Rahmenausschreibung enthalten: <http://www.laimburg.it/de/ueber-uns/personal2.asp>

Die Bewertungsrangordnung wird nach Abschluss des Auswahlverfahrens auf der Transparenten Verwaltung des Versuchszentrums Laimburg veröffentlicht. Der Name der Kandidaten und Kandidatinnen wird bei der Veröffentlichung durch einen Identifizierungscode ersetzt, welcher den Kandidaten und Kandidatinnen im Rahmen ihrer Bewerbung übermittelt wird.

Allgemeine notwendige Voraussetzungen für die Zulassung zum Verfahren:

- Kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte
- voller Besitz der rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren die – nach dem Ermessen des Versuchszentrums Laimburg – mit der Aufnahme unvereinbar sind oder eine solche Aufnahme als unangebracht erscheinen lässt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unserer Homepage [www.laimburg.it](http://www.laimburg.it) oder kontaktieren Sie uns telefonisch: **(Guenther Pertoll) +39 0471 969 590**.

**Chancengleichheit und Vorbehalt:** Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis des Versuchszentrums Laimburg sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen der Beschäftigung am Versuchszentrum zu bieten. Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehalts laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

**Datenverarbeitung:** Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg, das durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der Datenschutzbeauftragte des Versuchszentrums Laimburg kann per E-Mail [Privacy@laimburg.it](mailto:Privacy@laimburg.it) kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens, ausschließlich von dem vom Versuchszentrum Laimburg autorisierten Personal verarbeitet. Sie finden die vollständigen Informationen darüber auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg, Sektion Transparente Verwaltung / Personal ([https://www.laimburg.it/downloads/Informativa\\_procedura\\_di\\_selezione\\_Information\\_definitiva.pdf](https://www.laimburg.it/downloads/Informativa_procedura_di_selezione_Information_definitiva.pdf)).

Das **Versuchszentrum Laimburg** ist die führende Forschungsinstitution für die Landwirtschaft und Lebensmittelqualität in Südtirol. Wir betreiben vor allem angewandte Forschung mit dem Ziel, die Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit der Südtiroler Landwirtschaft zu steigern und die Qualität landwirtschaftlicher Produkte zu sichern.

Der Fachbereich „Landesweingut Laimburg“ des Versuchszentrums Laimburg sucht einen/e

## Mitarbeiter/Mitarbeiterin (m/w) für den Weinverkauf Code 0.22-LWG-02.30

### Stellenbeschreibung

---

Die Aufgabenbereiche der ausgeschriebenen Stelle sind folgende:

- Detailverkauf im Weingeschäft des Landesweingutes Laimburg und Beratung der Kunden
- Ausstellung der Lieferscheine und der Rechnungen sowie allgemeine Verwaltungstätigkeit
- Verwaltung des Lagers
- Mitwirkung bei Veranstaltungen und Events

### Anforderungsprofil

---

Folgende Voraussetzungen sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren erforderlich:

- Reifezeugnis einer Oberschule oder Abschlusszeugnis der Mittelschule mit zusätzlichem Abschlusszeugnis einer mindestens dreijährigen Ausbildung. Die Einstufung erfolgt aufgrund der Ausbildung.
- Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Führerschein Klasse B

Für diese Stelle werden folgende Zusatzkompetenzen bewertet:

- Berufserfahrung im Bereich Verkauf und Marketing
- Nachgewiesene mehrjährige Berufserfahrung im Weinsektor
- Kenntnisse im Weinbereich
- Kenntnisse der Weinherstellung
- Gute EDV-Kenntnisse (Anwendungen wie z.B. Excel, usw.)
- Verfügbarkeit für Dienstantritt vorzugsweise ab Jänner 2023
- Gute Sprachkenntnisse in Englisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Sehr gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch - die Sprachkenntnisse können im Laufe des Vorstellungsgespräches überprüft werden
- Hohe Kundenorientierung, sehr gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten
- Motivation, Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten, Fähigkeit zur Teamarbeit

**Vertragsdauer: 36 Monate, Vollzeit**

---

**Bewerbungsfrist: 25.11.2022 – 12.00 Uhr**

---

### Weitere Informationen

---

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige **Bewerbung** mit:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf (unterzeichnet und nicht älter als 6 Monate, bitte das Datum anführen)
- Nachweise der Berufserfahrung

- Kopie eines gültigen Personalausweises (muss **immer** beigelegt werden)  
unter Angabe des Stellencodes und Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit per E-Mail an [human.resources@laimburg.it](mailto:human.resources@laimburg.it).

**Achtung:** bitte überprüfen Sie, dass die gesendeten Unterlagen keine Daten, welche in den besonderen Kategorien des Artikels 9 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 679/2016 fallen (z.B. Gesundheitsdaten, Daten aus denen die religiöse Überzeugung hervorgeht) mitteilen.

Falls der **unterzeichnete Lebenslauf (nicht älter als sechs Monate, bitte Datum anführen)** und der Personalausweis nicht **innerhalb der obgenannten Bewerbungsfrist** eingereicht werden, kann die Bewerbung nicht berücksichtigt werden.

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle, von 39 Wochenstunden. Dienstsitz ist das Versuchszentrum Laimburg in Pfatten. Die Einstufung erfolgt in der Kategorie „Angestellte/Angestellter“ laut Landwirtschaftlichem Kollektivvertrag. Das allgemeine Reglement für befristete Aufnahmen am Versuchszentrum Laimburg ist in der Rahmenausschreibung enthalten: <http://www.laimburg.it/de/ueber-uns/personal2.asp>

Die Bewertungsrangordnung wird nach Abschluss des Auswahlverfahrens auf der Transparenten Verwaltung des Versuchszentrums Laimburg veröffentlicht. Der Name der Kandidaten und Kandidatinnen wird bei der Veröffentlichung durch einen Identifizierungscode ersetzt, welcher den Kandidaten und Kandidatinnen im Rahmen ihrer Bewerbung übermittelt wird.

Allgemeine notwendige Voraussetzungen für die Zulassung zum Verfahren:

- Kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht oder vom Genuss der politischen Rechte
- voller Besitz der rechtlichen Voraussetzungen und Genehmigungen, die ein Arbeitsverhältnis in Italien erlauben
- keine strafrechtlichen Verurteilungen oder laufenden Gerichtsverfahren die – nach dem Ermessen des Versuchszentrums Laimburg – mit der Aufnahme unvereinbar sind oder eine solche Aufnahme als unangebracht erscheinen lässt.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unserer Homepage [www.laimburg.it](http://www.laimburg.it) oder kontaktieren Sie uns telefonisch: **(Guenther Pertoll)** +39 0471 969 590.

**Chancengleichheit und Vorbehalt:** Die ausgeschriebene Stelle steht gemäß Gesetz Nr. 903, 9/12/1977, Art. 1 Bewerbern beiderlei Geschlechts offen. Die Politik und Praxis des Versuchszentrums Laimburg sind darauf ausgerichtet, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dieselben Möglichkeiten im Rahmen der Beschäftigung am Versuchszentrum zu bieten. Das Auswahlverfahren ist unter Beachtung des Vorbehalts laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung, (Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien) ausgeschrieben.

**Datenverarbeitung:** Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg, das durch EDV- und Papiersysteme für die Zwecke der Rekrutierung und der Personalaufnahme die Daten verarbeiten wird. Der Datenschutzbeauftragte des Versuchszentrums Laimburg kann per E-Mail [Privacy@laimburg.it](mailto:Privacy@laimburg.it) kontaktiert werden. Die personenbezogenen Daten werden, in der Anfangsphase des Verfahrens, ausschließlich von dem vom Versuchszentrum Laimburg autorisierten Personal verarbeitet. Sie finden die vollständigen Informationen darüber auf der Homepage des Versuchszentrums Laimburg, Sektion Transparente Verwaltung / Personal ([https://www.laimburg.it/downloads/Informativa\\_procedura\\_di\\_selezione\\_Information\\_definitiva.pdf](https://www.laimburg.it/downloads/Informativa_procedura_di_selezione_Information_definitiva.pdf)).